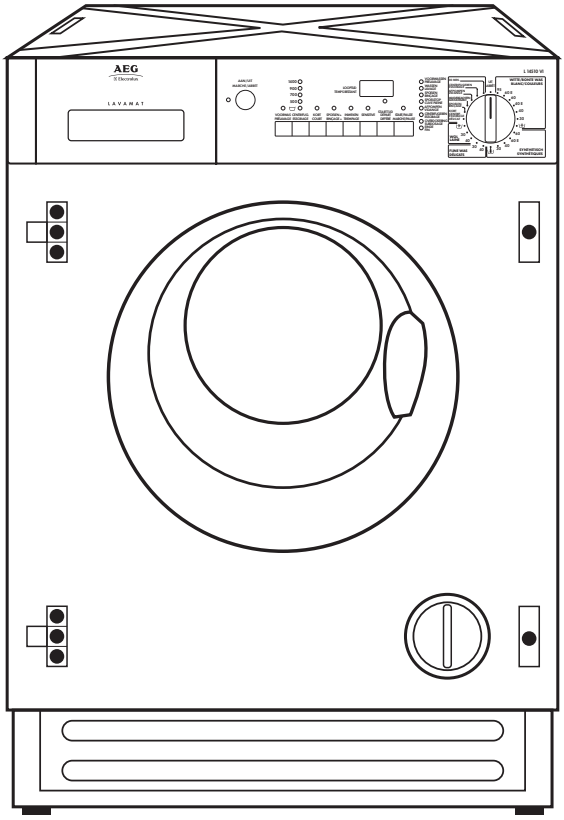
Downloaded from www.vandenborre.be

LAVAMAT L 14510

Machine à laver
Wasautomaat

Notice d'utilisation
Informatie voor de gebruiker



PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

AEG
Electrolux

Downloaded from www.vandenborre.be

Cher client,

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, en particulier les remarques relatives à la sécurité figurant dans les premières pages. Nous vous conseillons de conserver cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y référer ultérieurement et de la transmettre en cas de cession de l'appareil.

⚠ Le triangle d'avertissement et/ou les mots-clé (Avertissement !, Attention !) accentuent des informations particulièrement importantes pour votre sécurité ou le bon fonctionnement de l'appareil.

☞ Ce symbole vous guide étape par étape durant l'utilisation de l'appareil.

ⓘ Les informations marquées de ce symbole fournissent des instructions supplémentaires et des astuces pratiques concernant l'utilisation de l'appareil.

Les astuces et informations relatives à une utilisation économique et écologique de la machine sont marquées du symbole en forme de trèfle.

En cas de problèmes, ce livret fournit des instructions vous permettant de les résoudre par vous-même ; voir la partie «En cas d'anomalie de fonctionnement».

Si ces informations s'avèrent insuffisantes, veuillez contacter notre CENTRE DE SERVICE LE PLUS PROCHE.

Imprimé sur du papier respectant l'environnement.
Il ne suffit pas de penser écologique, il faut agir en conséquence.

Downloaded from www.vandenborre.be

Sommaire

Consignes de sécurité 5
Mise au rebut 6
Astuces pour la protection de l'environnement 7
Les principales fonctions de votre machine à laver 8
Description de l'appareil 9
Bandeau de commande 10
Sélecteur de programmes 10
MARCHE/ARRÊT 11
Voyant de mise sous tension 11
PRÉLAVAGE (VOORWAS/PRELAVAGE) 11
ESSORAGE 11
CUVE PLEINE 11
Touches des options de programme 12
COURT (KORT/COURT) 12
RINÇAGE + (SPOELEN+/ RINCAGE +) . . . . . .
TREMPAGE (INWEKEN/TREMPAGE) 12
SENSITIVE 12
Touche DÉPART DIFFÉRÉ (STARTTIJD/DEPART DIFFERE) 13
Touche MARCHE/PAUSE (START/PAUZE - MARCHE/PAUSE) 13
Écran d'affichage (LOOPTIJD/TEMPS RESTANT) 14
Affichage du déroulement du programme 14
Annulation d'un programme 15
Modification d'une option ou d'un programme en cours 15
Ouverture du hublot en cours de programme 15
Tiroir à lessive 15
Avant le premier lavage 16
Préparation du cycle de lavage 17
Tri et préparation du linge 17
Poids du linge 18
Types de textile et étiquettes d'entretien 18
Lessives et additifs 20
Choix de la lessive et des additifs 20
Dosage de la lessive 20
Lessive liquide 20
Ajout d'un anti-calcaire (produit détartrant) 20
Information sur la dureté de l'eau 20
Effectuer un lavage 21
Charger le linge 21
Ajouter de la lessive et des additifs 21

Downloaded from www.vandenborre.be

Sélection du programme désiré 22
Sélection des options désirées 22
Sélection de l'option ESSORAGE ou CUVE PLEINE 22
Sélection de l'option DÉPART DIFFÉRÉ 23
Démarrage du programme 23
Fin du programme 24

Tableaux des programmes : programmes de lavage et programmes spéciaux 25-26

Nettoyage et entretien 27
Après chaque lavage 27
Nettoyage périodique 27
- Extérieur 27
- Joint d'étanchéité du hublot 27
- Tiroir à lessive 27
- Filtre de vidange 28
- Filtre d'arrivée d'eau 28

Évacuation d'urgence de l'eau 29
Précautions contre le gel 29
En cas d'anomalie de fonctionnement 30
Dépannage 30-32
Résultats de lavage insatisfaisants 33

Données techniques 34

Service 35

Instructions d'installation et de raccordement électrique 36
Consignes de sécurité à l'adresse de l'installateur 36

Dimensions de l'appareil 37
Vue de face et de côté 37
Vue de l'arrière 37

Installation 38
Débridage 38
Emplacement 38
Mise à niveau 39
Arrivée d'eau 40
Vidange de l'eau 40
Raccordement électrique 41
Raccordement permanent 41
Encastrement 42-43

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Consignes de sécurité

La sécurité des appareils AEG/ELECTROLUX est conforme aux standards industriels ainsi qu'aux exigences légales relatives à la sécurité des appareils. Mais en qualité de fabricants, il nous semble être de notre devoir de fournir les notes de sécurité suivantes.

Sécurité générale

- Les réparations de la machine doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent présenter un danger considérable. Contactez votre Centre de service après-vente AEG/ELECTROLUX local.
- N'utilisez jamais la machine si le câble d'alimentation est endommagé, ou si le bandeau de commande ou le plan de travail sont endommagés de manière telle que les composants internes sont accessibles.
- Débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage ou son entretien.
- Pour débrancher le câble d'alimentation, ne tirez jamais sur le fil, mais toujours au niveau de la fiche.
- N'aspergez jamais la machine avec un jet d'eau. Risque de choc électrique !
- La vitre du hublot s'échauffe au cours des programmes de lavage à température élevée. Ne la touchez pas !
- Laissez l'eau refroidir avant d'effectuer une évacuation d'urgence ou avant d'ouvrir le hublot dans le cas d'une urgence.
- De petits animaux peuvent ronger les fils électriques et les tuyaux d'eau, provoquant des risques d'électrocution et des dommages dus aux fuites d'eau.

Emplacement, raccordement, démarrage

- Suivez les **instructions de mise en place et de raccordement**.
- Effectuez un premier lavage à vide (COTON 95°, avec une demi-dose de lessive) afin d'éliminer de la cuve et du tambour les résidus de matériaux utilisés lors de la fabrication.
- Si la machine est achetée en hiver, lorsque les températures peuvent être inférieures à 0°, laissez l'appareil 24 heures à température ambiante avant de la mettre en marche.

Downloaded from www.vandenborre.be

Sécurité des enfants

- Les enfants sont rarement en mesure d'évaluer les dangers que présentent les appareils électroménagers. Lorsque la machine est à l'arrêt, surveillez attentivement les enfants et interdisez-leur de jouer avec l'appareil - ils risqueraient d'être bloqués à l'intérieur.
- Les différents emballages (par ex. les films plastiques, les polystyrènes) représentent un danger pour les enfants - risque d'étouffement ! Conservez-les hors de portée des enfants.
- Conservez tous les détergents dans un endroit sûr hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que les enfants ou les animaux ne grimpent pas dans le tambour.
- Si l'appareil doit être éliminé, coupez le câble d'alimentation et détruisez-le avec la fiche. Détruisez également la serrure du hublot afin d'éviter que des enfants ne s'enferment à l'intérieur.

Usage conforme

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Si la machine est utilisée à d'autres fins ou si elle n'est pas utilisée correctement, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage.
- Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit pas être modifié.
- Utilisez uniquement des détergents adaptés aux machines à laver et suivez les instructions du fabricant.
- Les vêtements qui ont été en contact avec des solvants inflammables ne doivent pas être lavés en machine.
- N'utilisez pas votre machine pour le nettoyage à sec.
- Les teintures et les agents de blanchiment peuvent être utilisés uniquement si le fabricant de ces produits vous y autorise explicitement. Nous ne pouvons être tenus responsables des éventuels dommages.
- Après utilisation, débranchez toujours l'appareil et fermez le robinet d'eau.

Mise au rebut

Matériaux d'emballage

Tous les matériaux marqués du symbole ♺ sont recyclables.

>**PE**<=polyéthylène

>**PS**<=polystyrène

>**PP**<=polypropylène

Downloaded from www.vanderborre.be

Déposez-les dans des conteneurs de collecte adaptés afin qu'ils puissent être recyclés.

Machine

Confiez votre ancien appareil à un site de collecte autorisé. Contribuez à la préservation de l'environnement !

Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être déposé à un point de collecte se chargeant du recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine qui, sans cela, résulteraient d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le bureau municipal de votre secteur, le service d'élimination des déchets ménagers dont vous dépendez ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Astuces pour la protection de l'environnement

Pour réaliser des économies d'eau et d'énergie, et ainsi contribuer à la protection de l'environnement, nous vous conseillons de respecter les instructions suivantes :

- Le linge normalement sale ne nécessite pas de prélavage : vous réaliserez des économies de lessive, d'eau et de temps (l'environnement s'en trouvera également protégé !).
- Utilisez les programmes économiques pour laver les vêtements normalement sales.
- La machine à laver fonctionne de manière plus économique lorsqu'elle est remplie à pleine capacité.
- Si vous lavez de petites charges de linge, n'utilisez que la moitié ou les deux tiers de la quantité de lessive recommandée.
- Les taches et les petites salissures peuvent être éliminées au moyen d'un pré-traitement adéquat et le linge peut être lavé à une température plus basse.
- Si le degré de dureté de votre eau est moyen ou élevé (à partir du degré de dureté II, voir «Lessives et additifs»), vous devez ajouter un anti-calcaire. La quantité de lessive peut alors être ajustée en fonction du degré de dureté I (= peu dure).

Downloaded from www.vandenborre.be

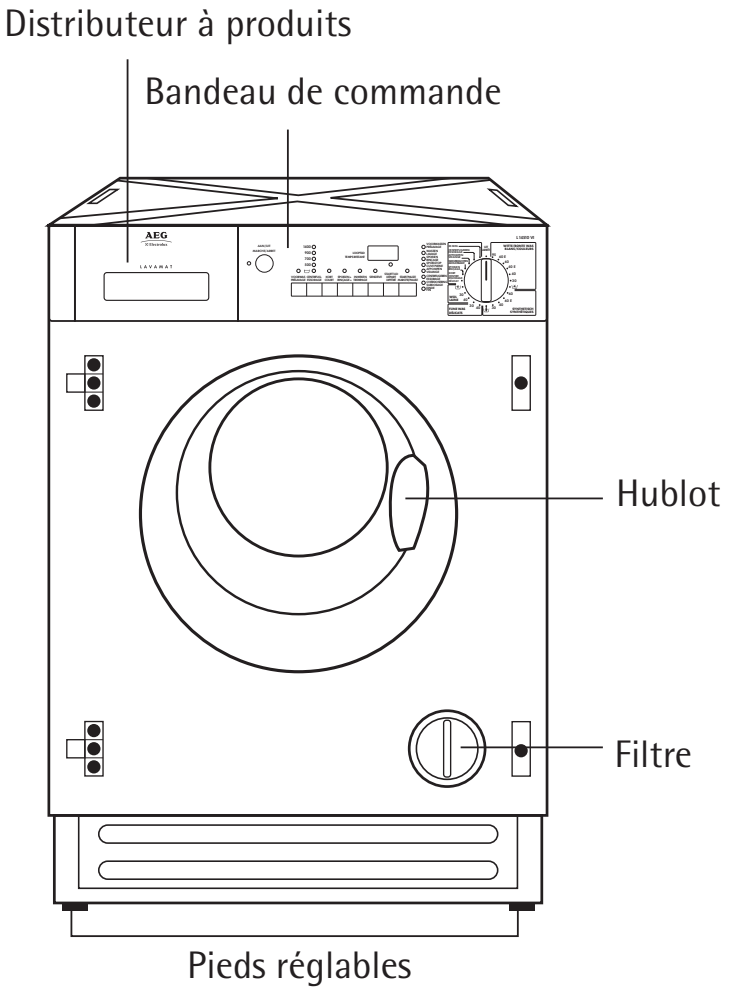
Les principales fonctions de votre machine à laver

- Réglage du programme et de la température à l'aide du sélecteur de programmes.
- **Les programmes économiques 60E et 40E** pour les articles en coton normalement sales.
- **La vitesse de l'essorage final** peut être réduite à 900, 700 ou 500 trs/min.
- **CUVE PLEINE** : le linge reste immergé dans l'eau du dernier rinçage afin d'éviter le froissement.
- **Départ différé** : le démarrage du programme peut être différé de 30 minutes à 23 heures (par ex. pour que la machine fonctionne aux heures creuses, plus économiques).
- **Affichage du déroulement du programme** : affiche les séquences du programme sélectionné et la phase du programme en cours.
- Grâce à son action de lavage délicate, le **cycle spécial lainages** lave vos vêtements avec une extrême douceur.
- **Tiroir à lessive composé de 3 compartiments** pour la lessive et l'assouplissant.
- **Dispositif de sécurité anti-balourd :** permet d'éviter les vibrations au cours de l'essorage.

Downloaded from www.vandenborre.be

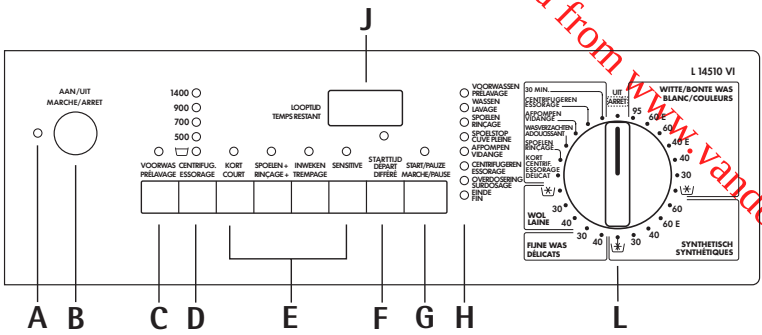
Description de l'appareil

Vue de face



Downloaded from www.vandenborre.be

Bandeau de commande



A = Voyant de mise sous tension
B = touche MARCHE/ARRÊT
C = touche PRÉLAVAGE
D = TOUCHE ESSORAGE
E = touches d'options
F = touche DÉPART DIFFÉRÉ
G = touche MARCHE/PAUSE
H = affichage du déroulement du programme
J = écran d'affichage
L = sélecteur de programmes

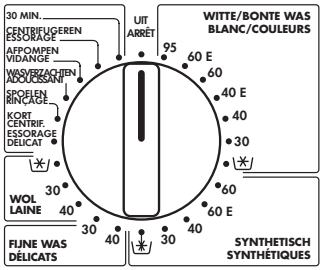
Sélecteur de programmes

Le programmateur détermine le mode de lavage (par ex. niveau d'eau, mouvement du tambour, nombre de rinçages) ainsi que la température de l'eau de lavage en fonction de la nature du linge.

Le sélecteur de programmes est divisé en 5 sections :

- Coton (WITTE/BONTE WAS - BLANC/COULEURS)
- Synthétiques (SYNTHETISCH - SYNTHÉTIQUES)
- Délicats (FIJNE WAS - DÉLICATS)
- Laine (WOL/LAINE)(lavage à la main)
- Programmes spéciaux
- Arrêt du programme (UIT/ARRÊT)

Le sélecteur de programmes peut être tourné soit vers la droite, soit vers la gauche.



Downloaded from www.vandenborre.be

Les positions **60E ou 40E** correspondent aux programmes ÉCONOMIQUES pour le linge normalement sale, durée de lavage prolongée (non compatible avec l'option COURT). La température du lavage diminuera et la durée sera prolongée.

Position = lavage à froid

Touche MARCHE/ARRÊT (AAN/UIT - MARCHE/ARRÊT)

Appuyez sur cette touche pour allumer la machine. Réappuyez sur cette touche pour l'éteindre.

Voyant de mise sous tension

Ce voyant s'allume lorsque la touche MARCHE/ARRÊT est actionnée, et s'éteint lorsqu'elle est actionnée une nouvelle fois.

PRÉLAVAGE (VOORWAS - PRÉLAVAGE)

La machine effectue un cycle de prélavage à 30°C maxi. Le prélavage se termine avec un essorage bref pour les programmes coton et synthétiques, alors que pour le programme linge délicat, seule la vidange de l'eau est effectuée.

Cette option **n'est pas** compatible avec les programmes lainages et «30 MIN.», et **ne peut pas** être utilisée avec l'option TREMPAGE (INWEKEN - TREMPAGE).

À utiliser pour du linge très sale.

ESSORAGE

Appuyez sur cette touche pour réduire la vitesse maximale de l'essorage final proposée par la machine pour le programme sélectionné, ou pour choisir l'option CUVE PLEINE .

Pour le coton, la vitesse d'essorage maximale est de 1400 trs/min, de 900 trs/min pour les synthétiques et les lainages, et de 700 trs/min pour le linge délicat et le programme «30 MIN.».

CUVE PLEINE

En choisissant cette option, l'eau du dernier rinçage n'est pas évacuée pour éviter le froissement du linge.

À la fin du programme, le voyant correspondant de l'affichage du déroulement du programme (SPOELSTOP/CUVE PLEINE) et le VOYANT FIN (EIND/FIN) restent allumés, le voyant de la touche MARCHE/PAUSE s'éteint et un zéro se met à clignoter. Le hublot est bloqué afin d'indiquer que l'eau doit être vidangée avant son ouverture.

Downloaded from www.vandenborre.be

Pour vidanger l'eau :

- sélectionner le programme VIDANGE pour vidanger l'eau sans essorage,
- sélectionner ESSORAGE ou ESSORAGE DÉLICAT pour l'essorage,
- sélectionner ESSORAGE et appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.

Avertissement ! Le sélecteur de programmes doit d'abord être tourné sur la position ARRÊT (UIT/ARRET), puis sur les programmes VIDANGE (AFPOMPEN - VIDANGE), ESSORAGE (CENTRIFUGEREN - ESSORAGE) ou ESSORAGE DÉLICAT (KORT CENTRIFUGEREN - ESSORAGE DÉLICAT).

Touches des options de programme

Selon le programme, différentes fonctions peuvent être combinées. Ces dernières doivent être sélectionnées après avoir choisi le programme désiré et avant d'avoir appuyé sur MARCHE/PAUSE.

Si ces touches sont actionnées, les voyants correspondants s'allument et un signal sonore retentit simultanément. Si vous réappuyez, les voyants s'éteignent.

COURT (KORT - COURT)

En appuyant sur cette touche, le temps de lavage est réduit. À utiliser pour du linge peu sale.

Cette option **n'est pas** compatible avec les programmes lainages, «30 MIN.» et économiques **E60 ou E40**.

TREMPAGE (INWEKEN - TREMPAGE)

À utiliser pour du linge très sale. La machine effectue un trempage d'environ 30 minutes à 30°C. En appuyant sur la touche DÉPART DIFFÉRÉ, la durée du trempage peut être prolongée jusqu'à 10 heures maximum. Ce délai une fois passé, le cycle de lavage se lancera automatiquement.
Cette option ne convient pas aux lainages (lavage à la main) et ne peut pas être utilisée avec l'option PRÉLAVAGE (VOORWAS - PRÉLAVAGE).
Le trempage se termine avec un essorage bref pour les programmes coton et synthétiques, alors que pour le programme linge délicat, seule la vidange de l'eau est effectuée.

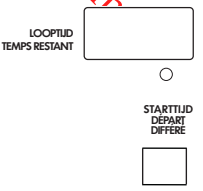
SENSITIVE

En appuyant sur cette touche, l'intensité du lavage sera réduite. La machine ajoute un rinçage dans les programmes COTON (WITTE/BONTEWAS - BLANC/COULEURS) et SYNTHÉTIQUES (SYNTHETISCH - SYNTHÉTIQUES). Conseillé pour les articles coton, synthétiques et délicats peu sales.

Downloaded from horre.be

Touche DÉPART DIFFÉRÉ (STARTTIJD - DÉPART DIFFÉRÉ)

Le départ d'un programme peut être retardé de 30, 60, 90 minutes, puis d'heure en heure jusqu'à un maximum de 23 heures.



La touche doit être actionnée après la sélection du programme souhaité et avant d'appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.

Le nombre d'heures représentant le délai apparaît sur l'écran d'affichage durant 3 secondes environ. La durée du programme sélectionné s'affiche ensuite. Le décompte (en heures) commence après avoir appuyé sur la touche MARCHE/PAUSE.

Pour annuler le départ différé, appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE, appuyez ensuite sur la touche DÉPART DIFFÉRÉ jusqu'à ce que le symbole *0'* apparaisse.

Appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE pour redémarrer le programme.

L'écran d'affichage présente la durée du programme précédemment choisi.

Le DÉPART DIFFÉRÉ n'est pas compatible avec les programmes VIDANGE (AFPOMPEN - VIDANGE), ESSORAGE (CENTRIFUGEREN - ESSORAGE) ou ESSORAGE DÉLICAT (KORT CENTRIFUGEREN - ESSORAGE DÉLICAT).

Touche MARCHE/PAUSE (START/PAUZE - MARCHE/PAUSE)

Cette touche a deux fonctions :

a) **Marche**

Le programme adéquat une fois sélectionné, appuyez sur cette touche pour lancer la machine. Le voyant correspondant arrête de clignoter et reste statique. Si vous avez sélectionné l'option DÉPART DIFFÉRÉ, la machine commence son décompte (en heures).

b) **Pause**

Pour interrompre un programme en cours, appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE : le voyant correspondant commence à clignoter.

Pour reprendre le programme là où il a été interrompu, **appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE.**

Remarque : En appuyant simultanément sur les touches MARCHE/PAUSE et TREMPAGE durant environ 3 secondes, vous désactivez le signal sonore émis à la fin du cycle, lors de la sélection des programmes et lorsqu'une mauvaise option est sélectionnée.
En réappuyant sur ces 2 touches, le signal sonore est réactivé.

Downloaded from www.vandenborre.be

Écran d'affichage (LOOPTIJD - TEMPS RESTANT)

L'écran d'affichage fournit les informations suivantes :

- Si le sélecteur de programmes se trouve sur la position ARRÊT, **trois tirets clignotants** apparaissent immédiatement après avoir appuyé sur la touche MARCHE/ARRÊT pour indiquer que la machine est prête pour la sélection du programme adéquat.
- **La durée du programme sélectionné (en heures et minutes)** est calculée automatiquement sur la base de la charge maximale recommandée pour chaque nature de textile.
- **Le départ différé,** (23 heures maximum) est programmé par le biais de la touche spéciale DÉPART DIFFÉRÉ. Le décompte est actualisé chaque heure et toutes les 30 minutes au cours des deux dernières heures.
- **Sélection d'option incorrecte** Si vous sélectionnez une option incompatible avec le programme réglé, le message **Err** est affiché.
- **Code d'alarme** signalant des anomalies de fonctionnement (voir page 30).

Affichage du déroulement du programme

En sélectionnant le programme, les voyants correspondant aux différentes phases du programme s'allument.

Pendant le déroulement du programme, seul le voyant de la phase en cours reste allumé.

Le programme une fois terminé, le voyant FIN (EINDE - FIN) s'allume.

En cas de problèmes de fonctionnement, le voyant FIN (EINDE - FIN) clignote. Le code d'alarme correspondant apparaît simultanément sur l'écran d'affichage.

E10 = la machine ne se remplit pas

E20 = la machine ne se vide pas

E40 = le hublot n'a pas été fermé

Pour résoudre le problème, référez-vous à la partie «En cas d'anomalie de fonctionnement».

Si le voyant SURDOSAGE (OVERDOSERING/SURDOSAGE) s'allume, cela signifie que vous avez utilisé une trop grande quantité de lessive. Lors du prochain lavage, suivez attentivement les instructions figurant sur l'emballage de la lessive. Dosez la lessive en fonction de la quantité, du type et du degré de salissure des textiles ainsi que de la dureté de l'eau.

Ce voyant peut également s'allumer lorsque le filtre de vidange est bloqué.

Downloaded from www.vandenborre.be

Annulation d'un programme

Pour annuler un programme en cours, tournez le sélecteur de programmes sur la position ARRÊT.

Avertissement ! Après un programme se terminant cuve pleine (fonction CUVE PLEINE), tournez d'abord le sélecteur de programmes sur ARRÊT puis sur VIDANGE, ESSORAGE ou ESSORAGE DÉLICAT.

Modification d'une option ou d'un programme en cours

Pour modifier une option, commencez par mettre la machine en PAUSE en appuyant sur la touche MARCHE/PAUSE.

Toutes les options peuvent être modifiées avant d'être exécutées par la machine. Après avoir sélectionné la nouvelle option, appuyez à nouveau sur MARCHE/PAUSE pour relancer le programme sélectionné.

Pour modifier le programme sélectionné, tournez le sélecteur sur ARRÊT (UIT/ARRET) puis choisissez un nouveau programme. Trois tirets clignotants s'affichent, le programme est annulé. Réappuyez sur la touche MARCHE/PAUSE et la machine redémarre avec le programme que vous venez de sélectionner. L'eau n'est **pas** vidangée.

S'il s'avère nécessaire de vidanger l'eau afin de changer le programme en cours, tournez le sélecteur de programmes sur la position ARRÊT, sélectionnez le programme VIDANGE et appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE.
L'eau une fois vidangée, un zéro clignotant apparaît sur l'écran d'affichage et le voyant FIN s'allume. Vous pouvez à présent sélectionner un nouveau programme et appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE pour le lancer.

Ouverture du hublot en cours de programme

Pour ouvrir le hublot, mettez la machine en PAUSE et veillez à ce que les conditions suivantes soient respectées :

- la machine ne se trouve pas dans la phase de chauffe supérieure à 55°C,
- le niveau de l'eau n'est pas trop haut,
- le tambour n'est pas en mouvement.

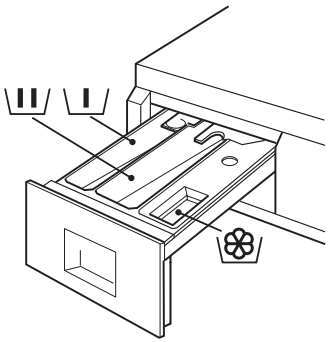
Si ces conditions sont remplies lorsque vous mettez la machine en pause, le hublot de la machine peut alors être ouvert.

S'il n'est pas possible de l'ouvrir mais que cela est absolument nécessaire, éteignez la machine en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT. Attendez environ 3 minutes avant d'ouvrir le hublot (attention à la température et au niveau de l'eau dans la cuve).

Si vous fermez le hublot et réappuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT, la machine reprendra le programme là où il a été interrompu.

Downloaded from www.vandenborre.be

Tiroir à lessive



Compartiment du produit de prélavage ou de trempage Le détergent de prélavage ou de trempage est ajouté au début du programme.

Compartiment de la lessive en poudre ou liquide utilisée lors du lavage principal.
Il est vidé au début du cycle de lavage.

Compartiment des additifs liquides (assouplissant, amidon).
Il est vidé lors du dernier rinçage.

La quantité d'additifs ne doit pas dépasser le repère «MAX» du tiroir.

Avant le premier lavage

- Avant d'effectuer le premier lavage, nous vous recommandons de lancer un cycle coton à 95°C, **sans placer de linge dans la machine**, afin d'éliminer du tambour et de la cuve les résidus de matériaux utilisés lors de la fabrication.
- Versez 1/2 mesure de lessive dans le tiroir à lessive et lancez la machine.

Downloaded from www.vandenborre.be

Préparation du cycle de lavage

Tri et préparation du linge

- Triez le linge en fonction de la nature du textile et des étiquettes d'entretien (voir «Types de textile et étiquettes d'entretien»).
- Videz les poches.
- Retirez tous les éléments métalliques (épingles de sûreté, pinces, etc.).
- Pour éviter que le linge ne soit abîmé ou forme des paquets, il est recommandé de fermer les fermetures éclair, les taies d'oreiller, les housses de couette, et d'attacher les lanières défaites (les cordons d'un tablier par ex.).
- Lavez les articles réversibles sur l'envers (sacs de couchage, anoraks, etc.).
- Lavez sur l'envers les articles tricotés couleur, les lainages et les textiles ornés d'impressions et de broderies.
- Placez les articles de petite taille et délicats (chaussettes bébé, collants) dans un filet de lavage, dans une taie d'oreiller fermée avec une fermeture éclair ou encore dans de grosses chaussettes.
- Apportez un soin tout particulier aux rideaux. Enlevez tous les crochets métalliques ou plastiques, ou bien placez-les dans un filet ou un sac. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages.
- Les articles blancs et couleur doivent être lavés séparément : le blanc peut perdre de son éclat.
- Les textiles fraîchement teints sont souvent imprégnés d'un excès de teinture ; il est recommandé de les laver séparément la première fois.
- Lavez ensemble les articles de petite et de grande taille ; cela permet d'obtenir de meilleurs résultats de lavage et le linge est mieux réparti lors de l'essorage.
- Secouez les vêtements avant de les placer dans la machine.
- Insérez les vêtements un à un.

Downloaded

Poids du linge

Type de linge	Poids approximatifs à sec
Peignoirs de bain	1200 g
Chemises de travail	300-600 g
Housses de couette	700 g
Draps	500 g
Chemisiers	100 g
Serviettes de toilette	200 g
Torchons à vaisselle	100 g
Chemises	200 g
Taies d'oreiller	200 g
Chemises de nuit/pyjamas	200-250 g
Nappes	200-300 g
Sous-vêtements	250 g

Types de textile et étiquettes d'entretien

Les étiquettes des vêtements vous aident à choisir le programme le mieux adapté. Le linge doit être trié en fonction de la nature du textile et des instructions figurant sur les étiquettes d'entretien.

Les températures figurant sur les étiquettes correspondent toujours aux températures maximales.

Coton 95
Les articles en lin et coton portant ce symbole peuvent être lavés à hautes températures.

Coton 60
Les articles en lin et coton portant ce symbole sont garantis grand teint et peuvent être lavés à 60°C.

Coton 40 30
Les couleurs des articles portant ces symboles sont délicates, la température de lavage ne doit donc pas excéder ces valeurs.

Synthétiques 40 50 60
Les textiles mixtes et synthétiques portant ces symboles nécessitent un traitement doux, veillez donc à les laver en utilisant le programme approprié.

Downloaded from www.vandenborre.be

Délicats

Les microfibres, synthétiques ou rideaux portant ces symboles nécessitent un traitement extrêmement doux.
Le programme DÉLICATS convient à ce type de textiles.

Lainages et articles particulièrement délicats

Les textiles tels que la laine, les mélanges de laines ou la soie portant ce symbole sont particulièrement sensibles aux contraintes mécaniques.
Le programme LAINE (lavage à la main) convient à ce type de textiles.

Si le symbole (ne pas laver) figure sur l'étiquette, l'article ne doit pas être lavé en machine !
Le cycle laine de cette machine à laver a été approuvé par Woolmark pour le lavage des articles Woolmark lavables en machine, sous réserve que ces articles soient lavés conformément aux instructions mentionnées sur leur étiquette et celles indiquées par le fabricant de cette machine à laver M9605.

Downloaded from www.vandenborre.be

Lessives et additifs

Choix de la lessive et des additifs

Utilisez uniquement des lessives et additifs spécialement conçus pour les machines à laver. Suivez les instructions du fabricant.

Dosage de la lessive

La quantité dépend de :

- la charge :
  si le fabricant ne fournit aucune indication quant à la quantité de lessive à utiliser pour les charges réduites, réduisez le dosage suggéré d'environ un tiers pour les demi-charges, et de moitié pour les très petites charges ;
- le degré de salissure :
  utilisez une faible quantité de lessive pour les articles peu sales. Déterminez le dosage en fonction des instructions figurant sur l'emballage de la lessive et de la taille de la charge ;
- la dureté de l'eau :
  plus l'eau est dure, plus la quantité de lessive nécessaire est importante. Les instructions relatives à la dureté de l'eau figurent sur l'emballage de la lessive.

Lessive liquide

Les lessives liquides peuvent être versées directement dans le compartiment de lavage principal du tiroir à lessive, **immédiatement** avant le démarrage du programme ; vous pouvez également utiliser une boule doseuse spéciale placée directement dans le tambour. Dosez la lessive conformément aux instructions du fabricant.

Ajout d'un anti-calcaire (produit détartrant)

Si l'eau est moyennement ou très dure (à partir du degré de dureté II), un anti-calcaire doit alors être ajouté. Suivez les instructions du fabricant. La quantité de lessive peut alors être ajustée selon le degré de dureté I (= peu dure). Vous obtiendrez le degré de dureté de votre eau en contactant la compagnie de distribution d'eau de votre région ou tout autre service compétent.

Information sur la dureté de l'eau

Degré de dureté	Degrés allemands °dH	Degrés français °TH
I=peu dure	0-7	0-15
II=moyenne	7-14	16-25
III=dure	14-21	26-37
IV=très dure	supérieur à 21	supérieur à 37

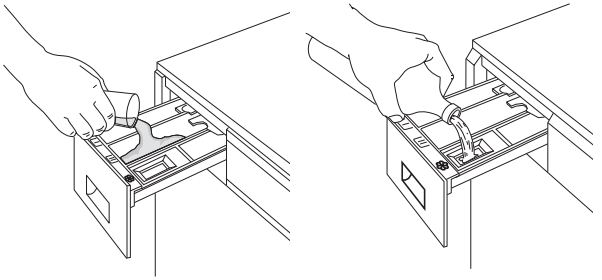
Downloaded from www.vandenborre.be

Effectuer un lavage

Charge maxi.

- coton	5 kg
- synthétiques et textiles délicats	2 kg
- lainages	1 kg

Charger le linge



- Ouvrez le hublot.
- Placez les articles un à un dans le tambour. Répartissez le linge de façon homogène. Fermez le hublot.

Ajoutez la lessive et les additifs

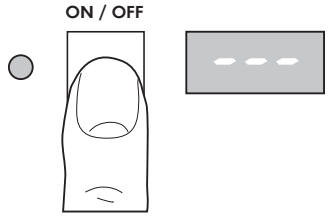
- Tirez le tiroir à lessive vers vous jusqu'à la butée.
- Versez la lessive du lavage principal dans le compartiment II.

  Si vous souhaitez effectuer un prélavage ou un trempage, versez le détergent dans le compartiment I.
- Versez l'assouplissant dans le compartiment ❄ sans dépasser le repère «MAX».
- Fermez doucement le tiroir en le poussant à fond.

Mise en marche de la machine

- Pour mettre la machine en marche, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT : si le sélecteur de programmes se trouve sur la position ARRÊT, trois tirets clignotants apparaissent.

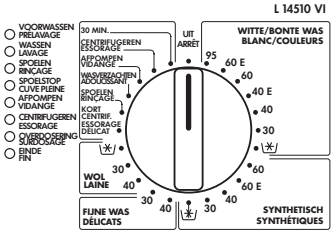
  Si le sélecteur de programmes se trouve sur une position incorrecte du précédent cycle de lavage, un zéro clignotant apparaît et un signal sonore retentit.



Downloaded

Sélection du programme désiré

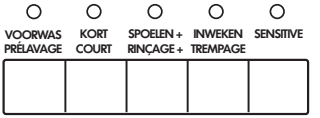
☞ Tournez le sélecteur de programmes sur la position désirée : les voyants correspondant aux différentes phases composant le programme sélectionné s'allument.
La durée du programme apparaît sur l'écran d'affichage.



...oorre.be

Sélection des options désirées

en fonction du degré de salissure du linge. Le voyant correspondant s'allume. L'option RINÇAGE+ est compatible uniquement avec le coton, les synthétiques ou le programme DÉLICATS.



Sélection de la vitesse d'essorage ou de l'option

☞ Vous avez la possibilité de réduire la vitesse d'essorage par le biais de la touche correspondante ; le voyant correspondant à la vitesse sélectionnée s'allume.
Si l'option CUVE PLEINE est sélectionnée, le linge restera immergé dans l'eau du dernier rinçage.

ⓘ Si la vitesse d'essorage n'est pas réduite, l'essorage final sera effectué aux vitesses suivantes :

- coton 1400 trs/min
- synthétiques 900 trs/min
- textiles délicats et "30 MIN." 700 trs/min
- lainages 900 trs/min

Downloaded from www.vandenborre.be

Sélection de l'option DÉPART DIFFÉRÉ (STARTTIJD/DEPART DIFFERE)

☞ Si vous souhaitez différer le départ d'un programme, appuyez sur la touche DÉPART DIFFÉRÉ **avant de démarrer la machine** Les chiffres correspondant au délai choisi apparaîtront sur l'écran d'affichage durant environ 3 secondes, suivis de la durée du programme sélectionné.

Si la touche MARCHE/PAUSE est actionnée, le délai sélectionné réapparaît sur l'écran d'affichage et la machine commence son décompte.

Démarrage du programme

1. Vérifiez que le robinet d'eau est ouvert.
2. Appuyez sur MARCHE/PAUSE pour lancer le programme.

Si l'option DÉPART DIFFÉRÉ a été sélectionnée, le programme démarrera à la fin du décompte.

Si l'option DÉPART DIFFÉRÉ a été sélectionnée, la machine commence son décompte (en heures), qui apparaîtra sur l'écran d'affichage. Durant ce laps de temps, il est possible de charger d'autres articles dans la machine ou d'annuler le départ différé.

- **Ajouter du linge :** appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE. Ouvrez le hublot. Chargez le linge. Fermez le hublot et réappuyez sur la touche MARCHE/PAUSE.
- **Annuler le départ différé :** appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE. Appuyez sur la touche DÉPART DIFFÉRÉ jusqu'à ce que '0' apparaisse sur l'écran d'affichage. Réappuyez sur la touche MARCHE/PAUSE.

Affichage du déroulement du programme

En sélectionnant le programme, les voyants correspondant aux différentes phases du programme s'allument. Pendant le déroulement du programme, seul le voyant de la phase en cours reste allumé.

Écran d'affichage

Le temps restant avant la fin du programme diminue de minute en minute et est affiché sur l'écran.

Downloaded from www.vandenborre.be

Fin du programme

La machine s'arrête automatiquement. Un zéro apparaît sur l'écran d'affichage et un signal sonore retentit. Le voyant FIN s'allume dans l'affichage du déroulement du programme.

☞ Si l'option CUVE PLEINE a été sélectionnée, le voyant correspondant de l'affichage du déroulement du programme et le voyant FIN restent allumés, le voyant de la touche MARCHE/PAUSE s'éteint et un zéro se met à clignoter. Le hublot est bloqué afin d'indiquer que l'eau doit être vidangée avant l'ouverture de la porte.

Pour vidanger l'eau :

- sélectionner le programme VIDANGE pour vidanger l'eau sans essorage,
- sélectionner ESSORAGE ou ESSORAGE DÉLICAT pour l'essorage,
- sélectionner ESSORAGE et appuyer sur MARCHE/PAUSE.

Avertissement ! Le sélecteur de programmes doit d'abord être tourné sur la position ARRÊT, puis sur les programmes VIDANGE, ESSORAGE ou ESSORAGE DÉLICAT.

Le programme une fois terminé (après la vidange), vous voyez apparaître un zéro clignotant.

☞ Tournez le sélecteur de programmes sur la position ARRÊT.

☞ Éteignez la machine en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.

☞ Sortez le linge du tambour.

☞ Vérifiez que le tambour est vide afin d'éviter que des articles oubliés à l'intérieur soient endommagés lors du prochain lavage (en rétrécissant par ex.) ou déteignent sur une charge de blanc.

☞ Fermez le robinet d'eau.

☞ Laissez le hublot ouvert pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.

Downloaded fro... horre.be

Tableau des programmes

Programmes de lavage

Programme de lavage	Temp.	Textiles	Fonctions supplémentaires	Charge maxi.	Consommation*		
					Énergie en kWh	Eau en litres	Durée en min.
Blanc Coton	**95°-60°**	Coton et lin normalement sale, par ex. vêtements de travail, draps, linge de maison, serviettes.	COURT PRÉLAVAGE TREMPAGE SENSITIVE RINÇAGE+ ESSORAGE/C.P.	5 kg	1,8	52	140
Blancs ÉCONOMIQUE	**60°E(●)**	Coton et lin, par exemple des draps et des sous-vêtements peu ou normalement sales.	TREMPAGE PRÉLAVAGE RINÇAGE+ SENSITIVE ESSORAGE/C.P.	5 kg	0,85	49	134
Cotons couleur ÉCONOMIQUE	**40°E**	Draps coton peu ou normalement sales et linge de maison en lin.	TREMPAGE PRÉLAVAGE RINÇAGE+ SENSITIVE ESSORAGE/C.P.	5 kg	0,85	49	139
Cotons couleur	**60°-40°-30°** (FROID)	Coton/textiles en lin couleur, chemises, sous-vêtements, serviettes.	TREMPAGE COURT PRÉLAVAGE RINÇAGE+ SENSITIVE ESSORAGE/C.P.	5 kg	0,7	49	116
Synthétiques	**60°-40°-30°** (FROID)	Textiles synthétiques, sous-vêtements, vêtements couleur, chemises ne rétrécissant pas, chemisiers.	TREMPAGE COURT PRÉLAVAGE RINÇAGE+ SENSITIVE ESSORAGE/C.P.	2 kg	0,85	41	87
Synthétiques ÉCONOMIQUE	**60°E**	Textiles synthétiques, sous-vêtements, vêtements couleur, chemises ne rétrécissant pas.	TREMPAGE PRÉLAVAGE RINÇAGE+ SENSITIVE ESSORAGE/C.P.	2 kg	0,55	58	87
Délicats	**40°-30°**	Textiles délicats, des rideaux par exemple.	TREMPAGE COURT PRÉLAVAGE RINÇAGE+ ESSORAGE/C.P.	2 kg	0.5	58	58
Lainages (lavage à la main)	**40°-30°** (FROID)	Laine, mélange de laines, soie et textiles à laver à la main.	CUVE PLEINE ESSORAGE	1 kg	0,4	50	57

● Conformément à la directive CEE 92/75, le programme de référence pour les données figurant sur l'étiquette d'énergie est le programme **60E** pour le coton.

* Ces informations sont données à titre indicatif et peuvent varier en fonction de la quantité et de la nature du linge, de la température d'arrivée de l'eau et de la température ambiante. Elles se réfèrent à la température la plus élevée pour chaque programme.

Downloaded fr

Tableau des programmes

Programmes spéciaux

Programme	Description	Phases du programme	Fonctions supplémentaires	Charge	Consommation*		
					Énergie en kWh	Eau en litres	Durée en min.
Rinçages	Ce programme peut être utilisé pour le rinçage de vêtements lavés à la main.	3 rinçages avec additif liquide. Essorage long à vitesse maximale. (1400 trs/min)	RINÇAGE+ SENSITIVE ESSORAGE CUVE PLEINE	5 kg	0.05	44	45
Assouplissants	Amidonnage ou assouplissement de vêtements lavés à la main.	1 rinçage avec additif liquide. Essorage long.	CUVE PLEINE ESSORAGE	5 kg	-	16	21
Vidange	Pour évacuer l'eau du dernier rinçage des programmes effectués avec l'option CUVE PLEINE.	L'eau est vidangée.		-	-	-	2
Essorage	Essorage séparé pour le coton.	Essorage long.	ESSORAGE	5 kg	-	-	10
Essorage délicat	Essorage séparé pour les textiles délicats, les synthétiques et les lainages (lavage à la main).	Essorage court. (700 trs/min maxi.)	ESSORAGE	2 kg	-	-	6
30 MIN.	Textiles peu sales, exceptés les lainages	Lavage à 30°C 2 rinçages Essorage court. (700 trs/min maxi.)	CUVE PLEINE ESSORAGE	2 kg	0.3	40	30
ARRÊT		Annulation du programme en cours.		-	-	-	-

***** Ces informations sont données à titre indicatif et peuvent varier en fonction de la quantité et de la nature du linge, de la température d'arrivée de l'eau et de la température ambiante.

Downloaded from www.vandenborre.be

Nettoyage et entretien

Après chaque lavage

☞ À la fin du programme, ouvrez légèrement le tiroir à lessive pour le laisser sécher.

☞ Laissez le hublot entrouvert pour permettre à l'air de circuler.

En cas d'inutilisation prolongée de la machine :

☞ **Fermez le robinet d'eau et débranchez l'appareil.**

Nettoyage périodique

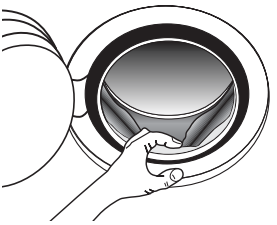
Extérieur

☞ Nettoyez la carrosserie de la machine à laver avec un détergent doux et de l'eau uniquement. Rincez avec de l'eau propre et séchez.

Important : n'utilisez jamais d'alcool, solvants ou produits similaires pour nettoyer la carrosserie.

Joint d'étanchéité du hublot

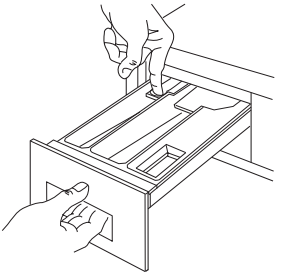
Contrôlez régulièrement qu'il n'y ait pas de dépôts ou de corps étrangers dans le joint d'étanchéité du hublot ; auquel cas, retirez-les.

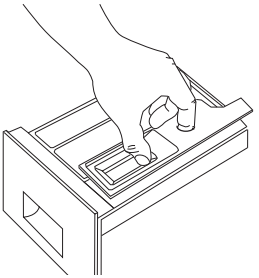


Tiroir à lessive

Au bout d'un certain temps, des résidus de lessive et d'assouplissant se déposent dans le tiroir.

☞ Nettoyez de temps en temps le tiroir en le rinçant à l'eau courante. Pour retirer le tiroir de la machine, appuyez sur le bouton situé dans le coin arrière gauche.



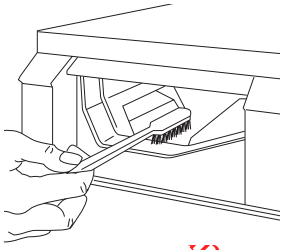


☞ La partie supérieure du compartiment des additifs peut être retirée afin de faciliter le nettoyage.

Downloa

☞ Des résidus de lessive peuvent également s'accumuler dans les recoins du tiroir : nettoyez-le à l'aide d'une vieille brosse à dents.

☞ Le nettoyage une fois effectué, remettez le tiroir en place.



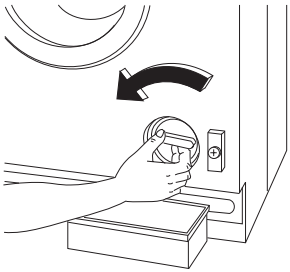
ndenborre.be

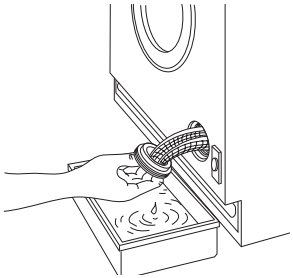
Filtre de vidange

Le filtre de vidange collecte les fils et les petits objets laissés accidentellement dans le linge. Vérifiez régulièrement la propreté du filtre.

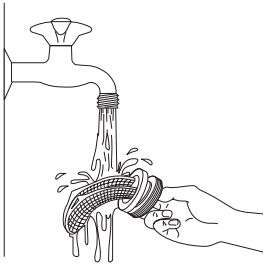
☞ Placez un récipient sous le filtre et dévissez-le ; de l'eau s'écoulera du filtre.

☞ Retirez le filtre.





☞ Nettoyez le filtre à l'eau courante, remettez-le en place en le vissant à fond.



Filtre d'arrivée d'eau

Si vous remarquez que la machine met du temps à se remplir, vérifiez que le filtre du tuyau d'arrivée d'eau n'est pas bloqué.

☞ Fermez le robinet d'eau.

☞ Devissez le tuyau du robinet. Pour ce faire, vous devez d'abord appuyer sur le bouton jaune situé sur le tuyau.

☞ Nettoyez le filtre à l'aide d'une brosse rigide.

☞ Revissez le tuyau sur le robinet.

Downloaded from www.vandenborre.be

Évacuation d'urgence de l'eau

Si l'eau n'est pas évacuée (pompe bloquée, filtre ou conduit d'évacuation obstrué), procédez de la façon suivante pour vidanger la machine :

- retirez la fiche d'alimentation de la prise ;
- fermez le robinet d'eau ;
- si nécessaire, attendez que l'eau refroidisse ;
- placez une bassine sur le sol ;
- placez l'extrémité du tuyau de vidange dans la bassine et laissez l'eau couler.

Si l'accès au tuyau de vidange s'avère impossible (par exemple si l'appareil est intégré dans une cuisine encastrée), desserrez légèrement le filtre de vidange après avoir placé une bassine sur le sol et laissez l'eau s'écouler lentement.

Une fois terminé, revissez le filtre.

Précautions contre le gel

Si la machine est installée à un endroit exposé à des températures inférieures à 0°C, prenez les précautions suivantes :

- Fermez le robinet d'eau et dévissez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet.
- Placez l'extrémité du tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau dans une bassine posée sur le sol.
- Sélectionnez le programme «VIDANGE», lancez-le et attendez que la machine s'arrête.
- Tournez le sélecteur de programmes sur la position ARRÊT et appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Revissez le tuyau d'arrivée d'eau et remettez le tuyau de vidange en place.

De cette façon, l'eau restant dans la machine est évacuée, ce qui permet d'éviter la formation de glace et les dommages qui en découlent.

Lorsque vous réutiliserez la machine, assurez-vous que la température ambiante est supérieure à 0°C.

Downloaded from ...nire.be

En cas d'anomalie de fonctionnement

Si pendant l'essorage vous entendez des sifflements inhabituels, différents des bruits produits par les machines à laver traditionnelles, cela est dû à un nouveau type de moteur.

Si vous ne voyez pas d'eau dans le tambour, cela est dû au fait que les nouvelles machines à laver fabriquées selon des technologies modernes utilisent moins d'eau que les machines traditionnelles.

Dépannage

En cas de problèmes, vous pouvez essayer de les résoudre vous-même en suivant les instructions ci-dessous.

Si vous faites appel à un technicien lorsque vous êtes confronté à l'un des problèmes suivants ou pour réparer un dommage résultant d'une utilisation incorrecte, l'intervention sera facturée même si elle survient pendant la période de garantie.

En cours de fonctionnement, la machine peut afficher les codes d'alarme suivants :

- **E10 :** problème avec l'arrivée d'eau
- **E20 :** problème de vidange de l'eau
- **E40 :** hublot ouvert

Le voyant FIN (EINDE/FIN) clignote et un signal sonore retentit simultanément.

Le problème une fois résolu, appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE pour redémarrer le programme. Si le problème persiste malgré toutes les vérifications, contactez votre Centre de service après-vente AEG/ELECTROLUX local.

Problème	Causes possibles	Solution
La machine ne fonctionne pas	Le fusible principal a grillé.	Remplacez le fusible.
	Le hublot n'est pas correctement fermé **(E40)**.	Fermez le hublot ; Vous devez entendre le déclic de la fermeture.
	La prise de courant n'est pas branchée.	Branchez la prise de courant.
	La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été actionnée.	Appuyez sur la touche.
	L'option DÉPART DIFFÉRÉ a été sélectionnée.	Vérifiez sur l'écran le départ différé.

Downlo

Problème	Causes possibles	Solution
La machine à laver ne se remplit pas	Le robinet d'eau est fermé **(E10)**.	Ouvrez le robinet d'eau.
	Le tuyau d'arrivée d'eau est écrasé ou plié **(E10)**.	Vérifiez le tuyau sur toute sa longueur et éliminez le goulot d'étranglement.
	Le petit filtre du tuyau d'arrivée d'eau est bouché **(E10)**.	Nettoyez le filtre.
	Le hublot n'est pas correctement fermé **(E40)**.	Fermez le hublot.
La machine à laver se remplit mais vidange immédiatement	L'extrémité du tuyau de vidange se trouve en position trop basse.	Placez le tuyau à la hauteur prévue (voir la partie Installation).
La machine à laver n'essore pas et/ou ne vidange pas	Le tuyau de vidange est écrasé ou plié **(E20)**.	Vérifiez le tuyau sur toute sa longueur et éliminez le goulot d'étranglement.
	La pompe ou le tuyau de vidange sont bouchés **(E20)**.	Nettoyez la pompe ou contrôlez le tuyau.
	L'option CUVE PLEINE (arrêt avec de l'eau dans le tambour) a été sélectionnée.	Évacuez l'eau en sélectionnant le programme VIDANGE, ESSORAGE ou ESSORAGE DÉLICAT.
	Le linge n'est pas réparti de façon homogène dans le tambour.	Répartissez le linge manuellement dans le tambour.
Le sol est recouvert d'eau	Une dose trop importante de lessive a été utilisée.	Dosez la lessive conformément aux instructions du fabricant.
	Une lessive inadaptée produisant trop de mousse a été utilisée.	Utilisez une lessive spéciale machines à laver.
	Il y a des fuites au niveau de l'un des raccords du tuyau d'arrivée d'eau.	Vérifiez que le tuyau est bien vissé aux deux extrémités.
	La pompe de vidange n'a pas été correctement serrée après le nettoyage.	Vissez la pompe à fond.

horre.be

Downlo

Problème	Causes possibles	Solution
La machine vibre ou est bruyante	Les dispositifs de protection pour le transport n'ont pas tous été enlevés.	Vérifiez que la machine a été débridée conformément aux instructions de la partie Installation.
	Les pieds n'ont pas été réglés.	Mettez prudemment la machine d'aplomb.
	Il y a peu de linge dans le tambour.	Le fonctionnement de la machine n'est pas compromis.
Le hublot ne s'ouvre pas	Le programme est en cours. et le tambour tourne.	Attendez la fin du programme pour pouvoir ouvrir le hublot.
	Le niveau de l'eau dans la machine dépasse le bord inférieur du hublot.	L'eau doit être vidangée avant l'ouverture du hublot
	La machine est en train de chauffer l'eau.	Attendez la fin de la phase de chauffe.
L'essorage démarre tardivement ou la machine à laver n'essore pas	Le dispositif de sécurité anti-balourd prévenant les vibrations excessives au cours de l'essorage et assurant la stabilité s'est enclenché	Au début de la phase, d'essorage si le linge n'est pas réparti de façon homogène dans le tambour, la machine le détecte et tente de le répartir plus uniformément en faisant faire quelques rotations au tambour. Ce n'est que lorsque le linge est mieux réparti que la phase d'essorage est effectuée, éventuellement à une vitesse réduite, si le linge n'est pas encore bien réparti. Si, au bout d'environ 16 minutes, le linge est encore enroulé en boule, la machine n'effectuera pas l'essorage. Par conséquent, si le linge est encore mouillé en fin de cycle, nous vous conseillons de le répartir manuellement à l'intérieur du tambour et de sélectionner le programme d'essorage.

ndenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

Résultats de lavage insatisfaisants

Si le linge perd de sa blancheur et si le tambour comporte des traces de calcaire

- La dose de lessive était insuffisante
- Une lessive inadaptée a été utilisée
- Les taches tenaces n'ont pas été traitées avant le lavage.
- Le programme/la température n'a pas été correctement sélectionné(e).

Des taches grises persistent sur le linge

- Les articles tachés de crèmes, graisse ou huile ont été lavés avec une quantité insuffisante de lessive.
- La température de lavage sélectionnée était trop basse.
- L'assouplissant - en particulier le concentré - est entré directement en contact avec le linge. Lavez immédiatement ces taches et versez l'assouplissant avec précaution.

Il y a encore de la mousse même après le dernier rinçage

- Les lessives modernes produisent souvent de la mousse même pendant le dernier rinçage. Le linge a pourtant été complètement rincé.

Des traces blanches persistent sur le linge

- Il s'agit d'éléments insolubles entrant dans la composition des lessives modernes. Ce n'est donc pas la conséquence d'un rinçage insuffisant. Secouez ou brossez le linge. Il conviendra à l'avenir de retourner les vêtements sur l'envers avant de les laver. Vérifiez votre lessive et utilisez éventuellement une lessive liquide.

Downloaded from www.vanuenborre.be

Données techniques

Hauteur x Largeur x Profondeur	82x60x54,5 cm
Profondeur avec le tambour ouvert	95 cm
Réglage de la hauteur	± 13 mm environ
Charge (en fonction du programme)	5 kg
Utilisation	domestique
Vitesse du tambour au cours du lavage	55 trs/min maxi.
Vitesse du tambour au cours de l'essorage	1400/900/700/500 trs/min
Pression de l'eau	0,05-0,8 MPa

CE **Cet appareil est conforme aux directives suivantes de l'Union Européenne :**

- 73/23/CEE du 19.2.1973 «Directive basse tension», incluant la directive 93 / 68 / CEE
- 89/336/CEE du 3.5.1989 «Directive sur la compatibilité électromagnétique».

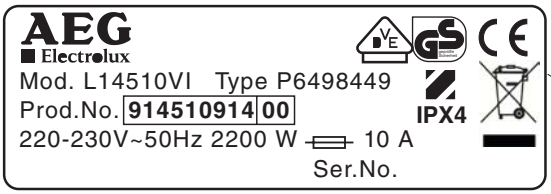
Downloaded from www.vandeborre.be

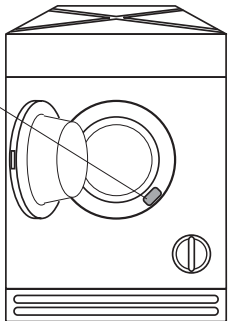
Service

Dans la partie «En cas d'anomalie de fonctionnement» sont rassemblées les anomalies les plus fréquentes auxquelles vous pouvez remédier vous-même. Si vous êtes confronté à un problème, lisez cette partie. Si vous ne parvenez pas à trouver de solution, contactez le Centre de service.

Dans tous les cas, expliquez clairement votre problème afin de faciliter le dépannage : le technicien sera en mesure de décider si un appel de service est nécessaire.

Notez le numéro de série (Ser. No.) et le numéro du produit (Prod. No.) indiqués sur la plaque signalétique.





N° de série .....

N° du produit .....

Essayez également d'indiquer aussi précisément que possible :

- Les symptômes du problème
- Les circonstances dans lesquelles le problème survient
- Le code d'alarme affiché

Dans quelles conditions une visite de service effectuée durant la période de garantie peut-elle être payante ?

- si vous pouviez résoudre le problème par vous-même, à l'aide du tableau de dépannage (voir la partie «En cas d'anomalie de fonctionnement»)
- si le technicien est contraint de se déplacer plusieurs fois par manque d'informations pertinentes, pour par exemple se procurer les pièces de rechange nécessaires. Pour éviter des déplacements répétés, préparez les informations décrites ci-dessus avant d'appeler le Centre de service.

Downloaded from www.vandenborre.be

Instructions d'installation et de raccordement électrique

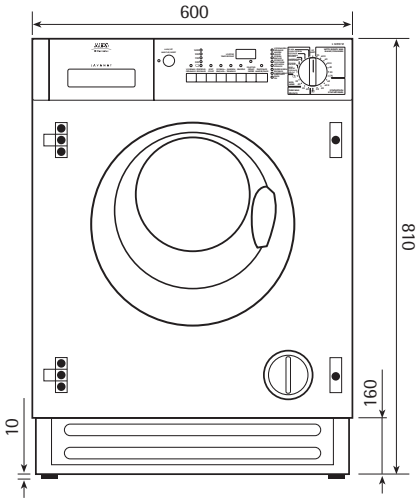
⚠ Consignes de sécurité à l'adresse de l'installateur

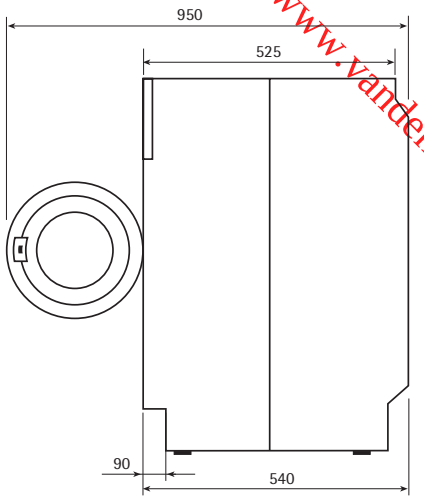
- Cet appareil est lourd, faites attention lors de son déplacement.
- Lors du déballage, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez le détaillant.
- Tous les emballages internes doivent être retirés avant l'utilisation de l'appareil. La machine ou les accessoires attenants risquent d'être sérieusement endommagés si les dispositifs de protection pour le transport ne sont pas tous retirés. Référez-vous au paragraphe correspondant.
- Tout travail électrique requis par l'installation de cet appareil doit être effectué par un électricien qualifié.
- Tout travail de plomberie requis par l'installation de cet appareil doit être effectué par un plombier qualifié.
- La machine une fois installée, vérifiez qu'elle ne repose pas sur son câble d'alimentation.
- Si l'appareil est placé sur une moquette, veillez à ce que l'air puisse circuler librement entre les pieds réglables et le sol.
- L'installation doit être conforme aux exigences de la compagnie de distribution d'eau et de la réglementation des constructions.
- Le remplacement du câble d'alimentation de l'appareil doit être effectué par notre Centre de service après-vente.

Downloaded from www.vandenborre.be

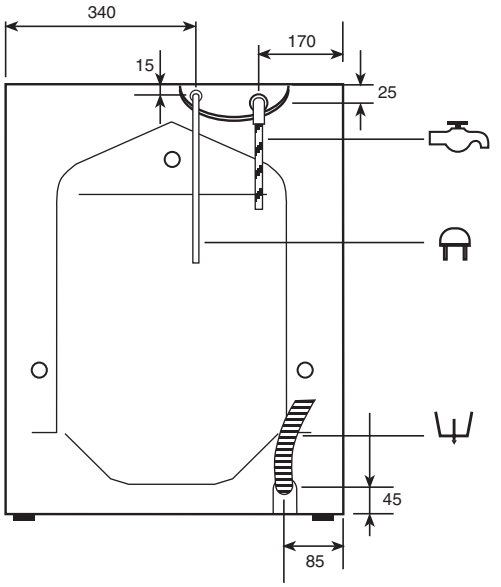
Dimensions de l'appareil

Vue de face et de côté





Vue de l'arrière



Tuyau d'arrivée d'eau

Câble d'alimentation

Tuyau de vidange

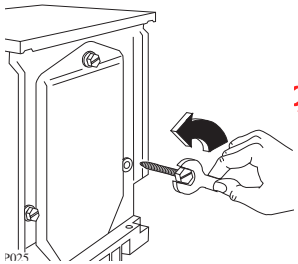
Downloaded from www.

Installation

Débridage

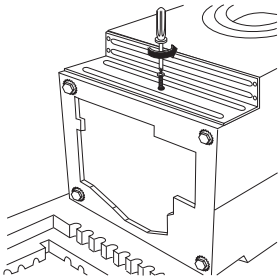
⚠ Tous les dispositifs de protection pour le transport et les emballages doivent être retirés avant l'utilisation de l'appareil.

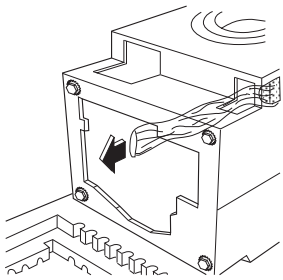
☞ À l'aide d'une clé, dévissez et retirez le boulon arrière droit et laissez la machine couchée sur sa partie arrière, en veillant à ce que les tuyaux ne soient pas écrasés. Pour éviter cela, placez une des pièces de calage d'angle entre la machine et le sol.



...rre.be

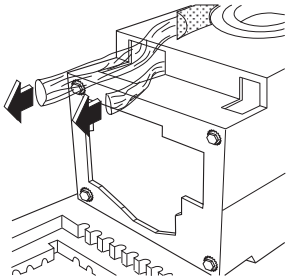
☞ Retirez la base en polystyrène et enlevez le panneau inférieur en dévissant la vis centrale.

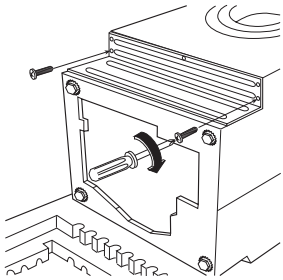




☞ Faites glisser lentement le sachet en polythène de droite.

☞ Répétez l'opération avec les sachets en polythène gauche et central.



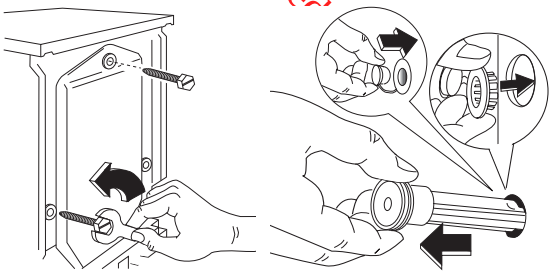


☞ Remettez en place le panneau inférieur en utilisant les 4 vis fournies avec les charnières de la porte (dans le sachet plastique) et la vis précédemment retirée.

Downloaded from horre.be

☞ Remettez la machine debout et retirez les deux boulons restant situés à l'arrière.

☞ Retirez les trois espaceurs en plastique des orifices auxquels les boulons étaient fixés.



☞ Bouchez les trous restés libres à l'aide des caches que vous trouverez dans l'enveloppe contenant la notice d'utilisation.

Il est recommandé de conserver tous les éléments de transport pour qu'ils puissent être réutilisés lors d'un futur transport.

Emplacement

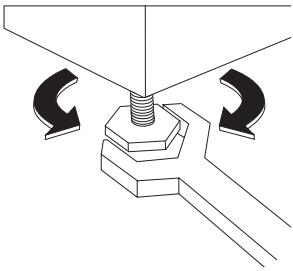
Placez la machine sur un sol plat et dur.

Veillez à ce que la circulation d'air autour de la machine ne soit pas entravée par des moquettes, tapis, etc.

- Si vous l'installez sur de petits carreaux, prévoyez une protection en caoutchouc.
- N'essayez jamais de compenser les aspérités du sol en plaçant sous la machine des morceaux de bois, des cartons ou d'autres matériaux similaires.
- Si vous êtes contraint d'installer la machine à proximité d'une cuisinière à gaz ou d'un poêle à charbon, vous devez placer entre les deux appareils un panneau isolant (85x57 cm) recouvert d'une feuille d'aluminium du côté de la cuisinière ou du poêle ;
- La machine ne doit pas être installée dans des pièces où la température peut descendre sous 0°C.
- Le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ne doivent pas être pliés.
- La machine une fois installée, assurez-vous que le technicien peut y accéder facilement en cas de dépannage.

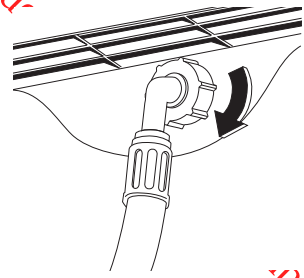
Mise à niveau

Mettez la machine à niveau en réglant la hauteur des pieds. Ne placez jamais de carton, de cales en bois ou d'autres éléments sous la machine pour compenser les aspérités du sol.



Downloa

Arrivée d'eau



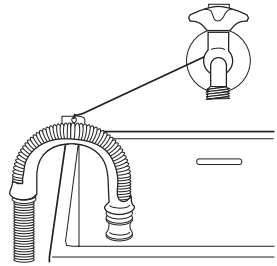
Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet séparé ayant un filet de 3/4 de pouce.

L'autre extrémité du tuyau d'arrivée raccordée à la machine peut être tournée dans n'importe quel sens. Desserrez simplement l'adaptateur, tournez le tuyau et resserrez l'adaptateur en vous assurant qu'il n'y a aucune fuite d'eau.

N'utilisez pas de rallonge avec le tuyau d'arrivée d'eau. S'il est trop court et que vous ne souhaitez pas déplacer le robinet, vous devrez acheter un nouveau tuyau plus long spécialement prévu à cet effet.

doorre.be

Vidange de l'eau



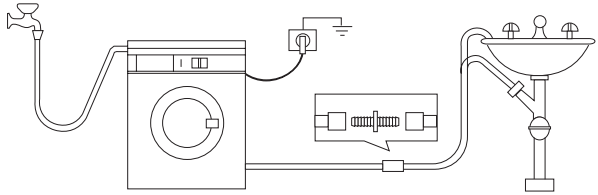
L'extrémité du tuyau de vidange peut être positionnée de trois façons :

Accrochée au rebord d'un lavabo en utilisant le guide en plastique fourni avec la machine. Dans ce cas, assurez-vous que l'extrémité du tuyau ne peut pas être décrochée lorsque la machine à laver est en cours de vidange.

Pour ce faire, vous pouvez attacher le tuyau au robinet à l'aide d'une ficelle ou le fixer au mur.

Dans une bifurcation du conduit d'évacuation d'un lavabo. Cette bifurcation doit se situer au-dessus du siphon, de telle sorte que le coude se trouve au moins à 60 cm du sol.

Directement dans un conduit d'évacuation, à une hauteur minimale de 60 cm et maximale de 90 cm.



L'extrémité du tuyau de vidange doit être **ventilée** en permanence, autrement dit, le diamètre interne du conduit d'évacuation doit être supérieur au diamètre externe du tuyau de vidange.

Le tuyau de vidange ne doit pas être plié.

Downloaded from www.vandenborre.be

Raccordement électrique

Cette machine est conçue pour fonctionner avec une alimentation 220-230 V, monophasée, 50 Hz.

Vérifiez que votre installation électrique domestique supporte la charge maximale requise (2,2 kW), en prenant également en compte les autres appareils en cours de fonctionnement.

Branchez la machine à une prise reliée à la terre.

⚠ **Si vous ne vous conformez pas aux consignes de sécurité mentionnées ci-dessus, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou blessures.**

Raccordement permanent

En cas de raccordement permanent, il est nécessaire d'installer un interrupteur bipolaire entre l'appareil et l'alimentation électrique (réseau), avec un écartement de contacts minimum de 3 mm, et dont le type est adapté à la charge requise, conformément à la réglementation électrique en vigueur.

Le commutateur ne doit en aucun endroit court-circuiter le câble de prise de terre jaune et vert.

Cette manipulation doit être effectuée par un technicien qualifié.

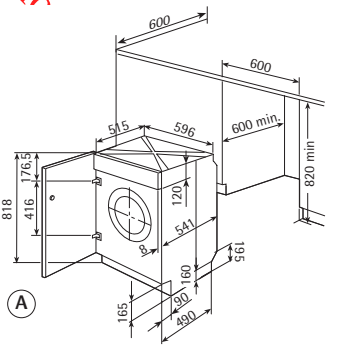
Important !

L'appareil une fois installé, le câble d'alimentation doit rester facilement accessible.

Downlo

Encastrement

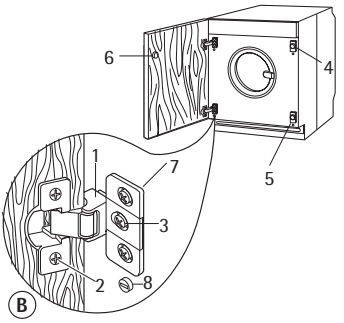
Cet appareil est prévu pour être installé sous le plan de travail d'une cuisine.
Les dimensions de la niche doivent correspondre à celles indiquées dans la figure A.



are.be

Préparation et assemblage de la porte

La machine telle qu'elle vous a été livrée permet l'application d'une porte s'ouvrant de droite à gauche.
Dans ce cas, il suffit de visser à la hauteur prévue les charnières (1) et le contre-aimant (6) livrés avec la machine (fig. B).



a) Porte

Les dimensions de la porte doivent être les suivantes :
- largeur 595-598 mm
- épaisseur 16-22 mm

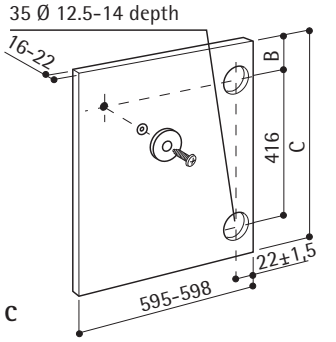
La hauteur (C-fig. C) dépend de la hauteur des socles des meubles adjacents.

b) Charnières

Pour pouvoir fixer les charnières, il est nécessaire de percer deux trous (diam. 35 mm, profondeur 14 mm) sur la face intérieure de la porte. La distance entre le point central de chacun de ces deux trous doit être de 416 mm.

La distance (B), calculée à partir du bord supérieur de la porte jusqu'au centre du trou dépend de la dimension des meubles adjacents.

Les dimensions requises sont indiquées sur la figure C.



Fixez les charnières à la porte à l'aide de vis à bois (2-fig. B).

Downloaded from www.vhorre.be

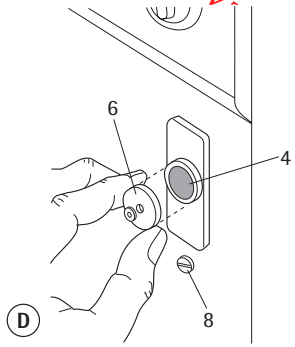
c) Montage de la porte

Fixez les charnières (1) à la machine en utilisant des vis M5x8 (3-fig. B). Les charnières peuvent être ajustées pour compenser les éventuelles différences d'épaisseur de la porte.
Pour obtenir un alignement parfait de la porte, dévissez la vis (3-fig. B), réglez la porte et resserrez la vis.

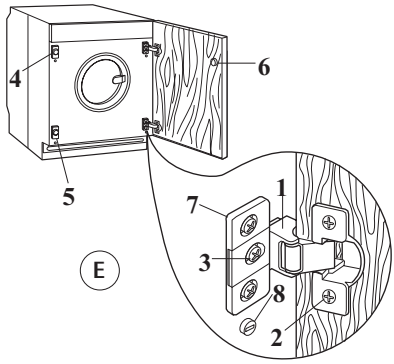
d) Contre-aimant (6)

La machine est équipée d'une fermeture de porte magnétique. Pour permettre à ce dispositif de fonctionner correctement, il est nécessaire de visser le contre-aimant (6) (disque en acier + rondelle de caoutchouc) sur la face intérieure de la porte.

Sa position est déterminée par l'aimant (4) se trouvant sur la machine (voir la figure D).



Si la porte doit être ouverte de gauche à droite, inversez la position des plaquettes (5 et 7) et de l'aimant (4) (fig. B et E). Fixez ensuite le contre-aimant (6) et les charnières (1) comme indiqué précédemment.



Downloaded from www.vandenborre.be

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

http://www.aeg.hausgeraete.de

© Copyright by AEG

132983120-01-0905 Sous réserve de modifications
Wijzigingen voorbehouden

From the Electrolux Group. *The world's No. 1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.